信登何輻記茶莊啓

# THE UNION TIMES.

號九十二號七十二牌門力的七笠加坡嘉星在所行發

(灣漢林人行發兼印督)

Printed and Published by Lim Han Fun at The Union Times Press, Co. No. 27-29, Club Street Singapore. 號 九十 六百二風 律 德 Telephone No. 269

(號五十四百六千六第紙問新)

日一十月五辰戊次歲年九十七百四千二子孔 四期星日八廿月六年七十

-五四三話電七十百路馬大門仙水洲星行總

元





答者本藥房自製之中興戒烟藥 商之徒假胃 物定質變 水久已驗名中外惟是 樂諸君勿爲所悞謹此佈告 支者兌銀五角此種乃假胃之 元弁無分支近有針

Sole At Chong Shing Dispensary Ltd 2 1398 North Bridge Road Singapore

苦 排 服

重曳無欺

大稱發售

尾架坡大栗房難的

**峇林吧轄大安堂** 

均和婚閒

多島埠逸南

坡廣傳

美春埠錦

統

吧城大世界

**阶签公司** 

営業和堂

順羅活强公司

74. 生学

百隆 坡五洲栗男

Dispensary, No. 108, South Bridge Road,

外清清光麗乾風治皮除治打燒去消拔疳去染節跌搽立治搽搽洗搽無去耳刀平寧光遺立治經婦治小原明兒水濕白膚三陰回傷毒除毒瘡穢鳥洗打胎脫陰治退疳回名腐痛傷安神明精止心期科胎兒消眼疳止灰濁螅 角陽芒烯生寿埋消碎鬚白散毒鷄陽疥汗瘡芒腫解潰止量安眼 遭牙氣肚白毒胎熱痛積癢興棒癢 虱癬菜傷頭痛口毒疫髮濁瘀火眼癬癩癍消菓毒毒膿血浪睡痛夢痛痛痛帶 藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥藥 

發行價極相宜 梅庄毎 TELEPHONE No. 159.

城三昌公司水中華公司 庇勝均鄉海安堂 建氯玻璃菜和

萬里 望寶

00000000

000000

會成立

9000000

送登本報各項告白文件

至七天

至三天

至一月

陶》

號十八牌門後間八十坡嘉新 Thau Ann No. 80, Circular Road Singapore

志見此中山國

民幸甚本公司

瓶打 男婦同 辨就 均香ベ售 语数数巨成行

發福級節行外

旬旬而唐oo師錚而起oc慷慨而捐oo誡輩之家庭婦女oo受義風良心之薫陶oc宅將來之成績oo必有勝于此者oo蓋本

電蔣道經

粵財政嚴禁折 參與會議

麗參 人參

鳴與刑後刑 稿知請

月不先人自 樣包建面 再工築建 投票是是 華王届舍 通者洋 訂祈約

民期毛局敌

國立南給各 ·約洋就鄙

七不测現人

CHESS ASSESSED . A. LEWY

籌赈會婦女部之 論♡ - 元○○記不勝 - 元○○而何素

問

夏足以提高此母 戰約之實際與學之承認及其他保留與邀請小學之合約與規定之力,而非傾是表示一致的同情、謂此提 案為增 龍龍和報紙對于美國務卿凱洛特最近公用戰

已表示一致的同情、 謂此提一領袖報紙對于美國務卿凱洛格為到耶戰之態度 對叫戰之態度

实府、李鴻文、温壽泉、朱綬先、 主席、未到以前、閻代之、又任命 是宋箇、馬福祥、劉守中為北平臨 張瘦、旌鍾麟、趙戴文、蔣作賓、 志鑒、本日中央政治會議議决、以 以府來/沒城電

安員、商慶為主席、 中為北平臨時政治分 中為北平臨時政治分 中為北平臨時政治分

改、嚴兼教育、又任何其華、沈尹默、為河北省政府委員、吳倫、李鴻文、温壽泉、朱綬

為北平特

(廿五日)下

程囘國

事要聞一

V

「「大学」」 「「大学」」」 「「大学」」 「「大学」」」 「「大学」」 「大学」。 「大学」。 「大学」。 「大学」。 「大学)。 「大学」。 「大学)。 「大学)、 「大学)。 「大学)。 「大学)。 「大学)。 「大学)。 「大学)、 「大学)、

養君歡讌坡督之演詞

、爾、 致 重 汕 前 撥欸 一千元 集董 及後再 未會徵議 職、山總會 高自同意、 慘災後 Fort **愈認籌** 元 Æ · 友 是建筑印度

**%發之前** 

----

之之投票遂於一九二二年

二四年二月

典巴

始招人E

主、總重因收時、任銀務起其捐許現 關資、收捐 寄和 銀行 股成股論 口行後 四人共同20世、振福 銀票、調工工程,與其一個票。 簽名 員星期 膠項 、務負昌 論八 、但諸君多係本殖民地納稅人一分人與雅不欲詳述其統計、致使以君建築將為本坡今後多年之主要地試工程者與各有關之人、能于原訂合年二月期滿、鑒于此工程之浩大、有限公司訂立合同、合同定期四年有限公司訂立合同、合同定期四年

**組工** 類成功 現預料

消實數

或不逾

電基類

承辦

内部佈別程原始

|百七十五十

款承

百零

里夫公司

師、令士新年事道行政 電智期局 . 百員等、 承撒 一、 市隆坡總 一、 市 氏攬局工特總福代此員程葛司爵 斯於、所近 業眼試歡年 也

> 件機民 局基斯號

延計同親名 全爲 貲 資 與總商

船本由偷前樂與

但本樓被月之 . 逃初包去五租 名、逃 人影 所 約 差兩取呼 見 V

鄙此所攬

其查到來合字來上 會黎、等 · 考公 问察司 、導海 而南行 非來 大故先藝用 逢、可南百名歷

由之他

利進行之郵件

倍其点

數

建立

· 有充分

然明白也 然明白也 然明白也 然明白也 然明白也 然明白也 后外人不得 并請票將 一二元六角 局 于某埋角五、數 机是往没九年控 否皇數、七告 自埋家銀叉月其

一處會司

為般言

從中時校 略學舉訂

「一報度告欄」 「一報度告欄」 「一報度告欄」 「一報度告欄」 「一報度告欄」

長之處

造哉觸達士

市片曾 के के व 角八四

七角角

民為前

我人護不有因信則當購遂君議外難財九贊理本 僑士一勝之王錄爲時買由轉向善未熱辦成張社 胞有切驚基君可王經該王達彼舉能心洋方奔自 其未財異業遠考振過樓君前捐歷成公樓在慶開 共知產此也在其煌始為振情助不就益一物張辦 鑒此之蓋惟泗後君末善煌王必解有因座色顺以新 焉中責萬王水亦署管濟出君受襲王鴇周相奉 情景無君未嘗名載醫洋聞歡樂君社圍當兩將 形肯充振果舉一各社六言迎助振之八地君近坡 致辜分煌此出切報社干慨乃乃煌請干點力冊 生資之今中林狀稱基元諾天本者即餘閱倡載 N釋王理已迄推師頌弁林不假社寫聲英適建成習 帽君由作今遷貨樂由君辭之同門言方顾築效 医 故見者古十張用善醫推獨緣志望願尺君社卓國 特義也頃有善概諸社遷力王林族照屋開屋著完 將勇鄙問三慶由君代出担君君泗原美國以坡民 詳爲人有年藍本之表详任榮推水價價購垂入系 細之等人奠正社功人二足歸遷豪相廉買永咸更情志忝欲不恰交德張于見珂之商讓最小遠知 形誠任將知三出至善八樂里摯生常爲坡當民地 再恐醫此該君詳於慶百善道友不時合芒時國生 行時社樓樓為細契張元好出也仗因用菓集五 登日總屋屋契數據順與施星邀義陷陳路衆年 報久理變爲據目內善陳名洲由疏社君門會三 通遠負賣本過尙購兩君不當林財財重牌議月 告坡有命社人有屋君開慮由君凡政義八全間 凡中保人固名徵人將國傳林提中困輕上體總



又價江金 **卜小萬之得至值 8 臺** 先例易批一錦兔孟也赴先 勿生得最歲8出 百千收色此游先驚月費也 四元五智良。 生心8五 十止角時好用長動幸十弟 機特庚鲍得金丙 此申。厥馬有返

店水元 上馬碼

妙宏

馮周黃楊袁

中錢歸若項前啓 華銀何逾韓何者 民交百期幅廣本 國手成不未盛號 十概自到清隆經 七由埋乃等及理 年何與是情榮人 六 發本 自期 記 何 月生號慢限之勇 八字干本舒蛋义配隆 日盖現號報形名 章改無之正百 方用涉目印成 生方此起概志 效形後一已圖 中力中 何關取別 此四白禮消業 佈文成拜凡經 圖有內各已 章與前號到 凡街坐有除 與外本與職 本赊號何任 號借理百即 關等明成將 係項倘各日

東在 賑金

蘇李馮郭胡災蘭 晃堅仲垣偉會廟 珍光光輝明

林翟智胡葉 和柏松耀

口號

店藥舖材 業號 四 連後尾楼間尅日起工修整一四 連後尾楼間尅日起 | 和定吉寧街 明三意久蒙各界惠顧贊許有加無任文遷店擴充預告 一俟布門牌 置一及以及人员 告幸

切今本焉遷丁

事向號 與主請 租租饒 店定怡 特一駐此百店 鄭冊診 重二脈聲號 明店 以舖 材仁佈福 堂地

謹露

志問聽耳也

可驗公 十正典的司 澳勿為印 芬曾街墨 洋葱 行因 的推 中化量 歪桃登 · 於 71 77 節聘 州富

57 11

E . 12

本行

益 士公司 司理人 沙利 NA PA

EX

國報戲海干司印効廣大 愛 劝服 天洋報 務 攝福中中 敞 闡糖幼公影泰華華端會 真院恰報 香司 一梨効陳烟報容情水學校次代 公女諸籌黎 借南効大 館中司士先販 11 戲星代酒永報華報担生山 服小水店遠効炎効任維東制報上攝與代招持慘 雷報新効花影烟水符全禍 江効新雪公 草 場家 岩小報糕司占公南南秩 先報幼 報友司洋洋序諸 生三紙和効印報兄女 惠自札和王移効弟學端長 餅在公朱煙校豪解 可律草諸學囊 服三申有中報 公女校相 正記限國効大司士軍助 余順報公華印同報担樂踴 東香効司商務影効任臨躍 旋班生報烟 相香招場輸 先惠花効草中館煙作山将

群號

長義謝是 留順刻次 意財將敝 而政告會 值續每賬出欽天春茶怡 佈蓋派切附謹 即真家政策 之徵 正收仁 式義人 收捐善據并長 以携購 昭有襟 慎敝章 重會及 而蓋人 杜印塲 假章券 冒及特 毋願正代 諸會災 長黎 善林鳴

娛林 儒供 Ш

將況遞之胸救 在用人之貨竊國緊 種據亦忠暨自團西 之奉非告由敝諸 慢繳木傳賑埠公聲 會籌偶單濟籌約明用脈何中會賑鑒明 特會不妄飭會 將查知加員成飲 情核國以前立者 田再伸體嫌來後蓋 行明榮疑檢敝自 餐外母:查即濟 報復之密事宣案 表恐攸告實誓與 白遠關政俱經生 以道如:在濟凡 釋諸有破衆絕屬 群熱此壞所交國 疑心事等共並民 此志亦情知曾份

啓士當閱近登子

順未天之承報莫

詳地勝貴問義洋

年義細滅駭團所憤賑

五安致除異投到塡濟

乜

友戚族鄉于終孝同 五內養鄉 十享賢達 日四助君 柩有奈原 出九回配親 殯歲天曾 於同不大 久 碧人假母 山聞年生 亭耗竟平 之殊於祗 原深夏行 誠哀歷婦 恐悼五道 茲月勤 得初儉 悉八持 喪日家 主午堪 家時稱

擇疾全

居 時 祈 往吊

國志景星 六國嬌俊在 八賀黃黃塞 佛勳卿思 黄薜**黎**五 永 崇十 假洪鈞號 何李周 文瑞金 光茹华

山岭岭山

江廖黄 華榮斗

啟仝

君雅 這特登廣

酒班

四元

元二毫三 (二)賣 交 元三

被殿之案 

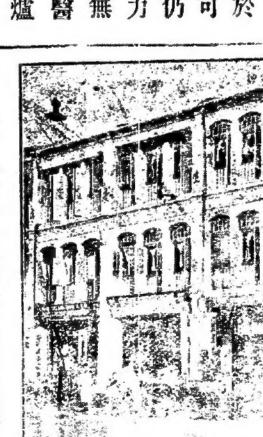
貴重

南

段而清約

三萬 量之 と大 仅.

慘



坡嘉

街一百五十中國凌雲閣南洋總理處數 店 厦門街 局 酒店街 **北** 二馬路

民大 基 本 八 基 本 八 基 路 路 路 街 間

-

7

之品幸無失此時機與有當 為空前所未有同篇 諸君 月十五號起將洋貨大減高

分銷者、勇按櫃金亦無需担保、國案分 没 音 典 馬 店 七塊石 五塊石

州準陰歷五月初十日行

香港

加爾

5.

金卯

厦門

宜現

飛電通靈飲食茶水招待艙位樣樣都係繼多艘往來海口香港油頭厦門石叻等埠業

確係特色

早經荷同僑因試讀而公認矣稱之日觀界

民國 界有欲配貨買座者請求接洽為荷民準陰歷五月 十五日到叻 七年四月廿二日 總代理漢成公司啓 電話三九二三 香港

着战科同公司

代理太古堅固快捷新建翰船名一安徽一該輸 以潔館位通爽船上辦房招待又運周到蒙之

月初九日往仙道 凡及籍独荣晴祖一样治师任歌迎特此通知 吸收宣析以同記記的

<sup>商</sup>兇器也。。亦殺人之利器也。 葡而有人。則其

矣。

抵外悔。反變為防力之利器。保身之神物

月主矣。 箭而有主。 則其 箭能爲其主人禦暴

萬寶與千金油。。出世以來。遠近馳名。病者

服之痊愈。常人服之保身。故家居隨身人人

髮千鈞

石

治治治治 男男男男 子子子子 治男子

南洋石叻總代理

陽夢耳丹 事遺鳴服 不 鬼 概 花 力

| 作物|| 萬泰隆生藥行 

重酬合併聲明各宜自諒特此佈告之標許剛混冒用特將此商標明式近明慶利之標的剛混冒用特將此商標明式近明慶利之徒以偶亂真或偶作本機商权或翻用

**民國十六年元月四日** 

過京網咯隆奧特

**腰前 植門 在界 立奏 奇效無論 皓首青年 髯部 虛弱** 

鞭健智

治婦女經期暗病不育 一語堂姑嫂

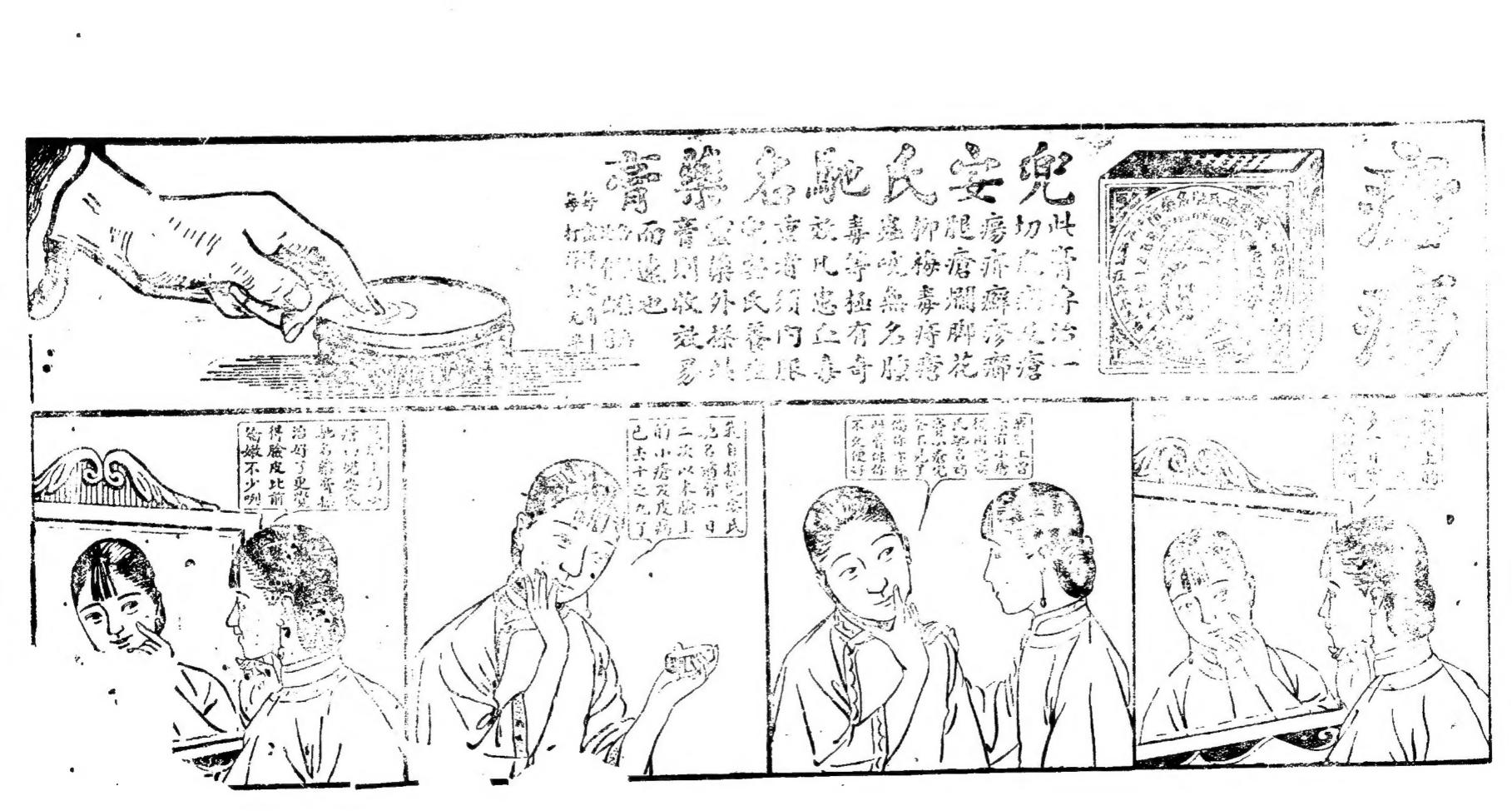
名播環球

**髪千鈞也因特此四字扁額奉贈而復營報介紹各界夫婦按法吞服果然今春得弄璋之慶弟以年老不育一旦舉男誠一得友人黃中玉君介紹購服香港天壽堂海狗鞭健臀丸姑嫂丸二種鄙人年屆花甲曉荆已年逾四十膝下尙無子堪爲宗枝危也去夏幸** 梧州蕭翼民敬竡

屬圓勻色澤又極潔潤而且香甘適今叻中米市咸推此庄爲冠蓋其米飲者遇屬網鑾境內隆興棧火碧所 鷹商標向當地政府註 之類違近與此既

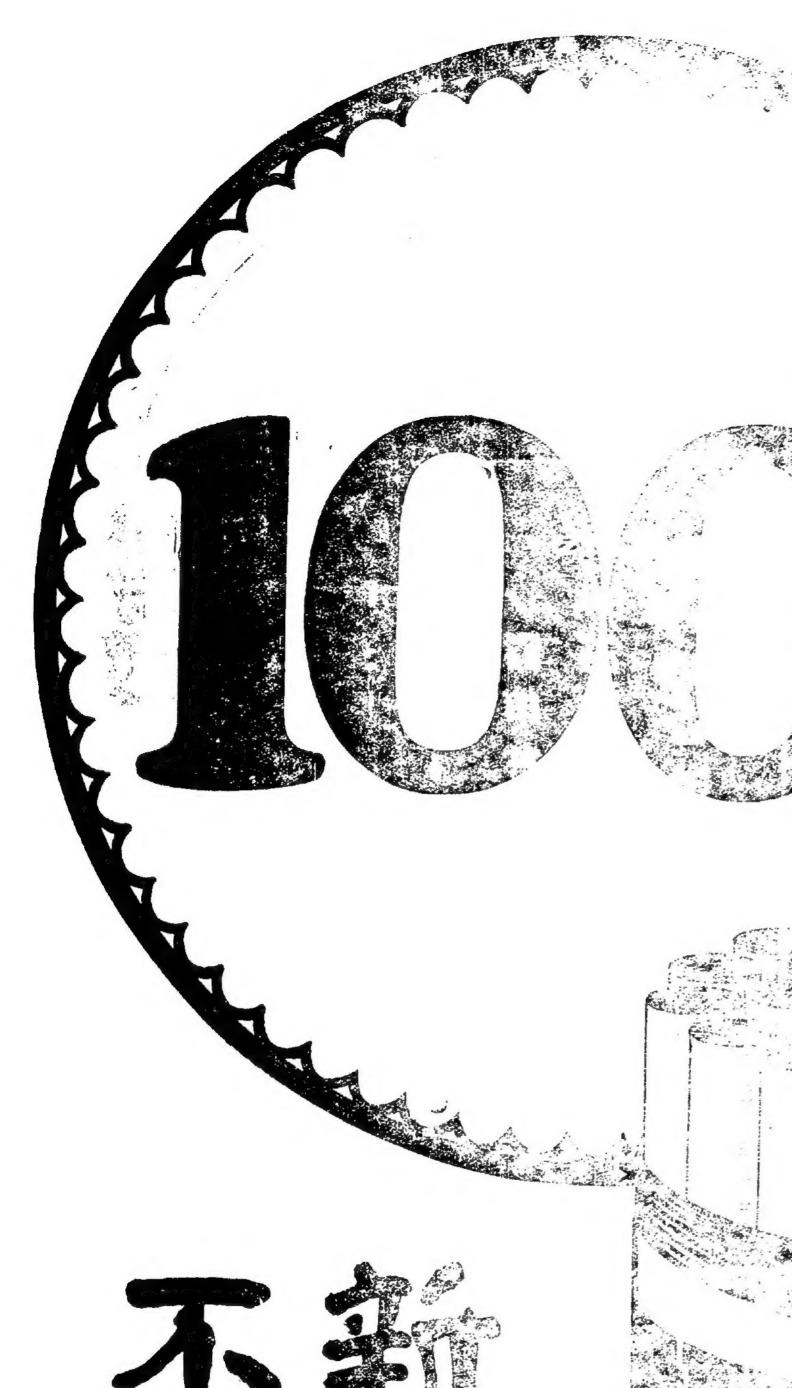
商標廣告

器。禦暴之神物也。是以萬寶與千金油。 購備者。亦以其好人配一箭。可作防身之利 功可比有人之箭。。因即以人箭爲商標云。。 登廣告者

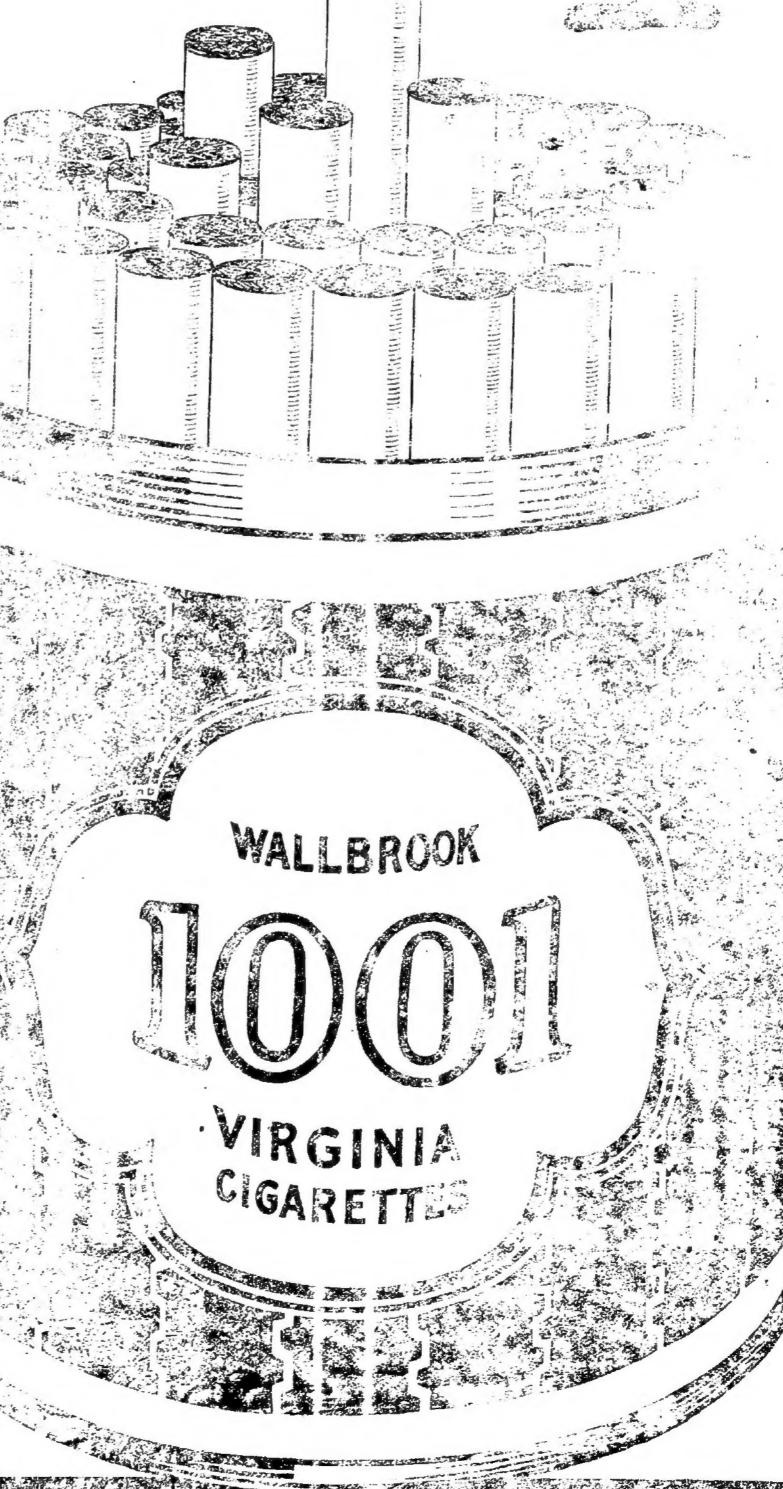


2

新嘉坡局信箱六三



不能





英

衛生原於

妙即 氣之丹 時備救 雲 價 止小痛毀 如呌 急無 又各 腸 樂正本起所樂論人









代理羅盟有限公司啓

城梹

星 坡架

頭

Sole Agents: LOHMANN & Co., Ltd. Singapore



公司 般層 的类 容容 貌機



報費四典

效三角巫

拾水吉文源

車元

誠同鄭和葉賴

希俾束極者

爲衆茲力敝

啓指表代商

示揚惠會

如盛米鹭

各德十報

界並萬界 募将災學

有收黎界

賑支頓各

款 數 首 社

未月玫團

經營謝各 交錄現慈

線

一捐際四廖名補誤之感中

八三翼元與左此斬端蓮總

藍振千銀九千正列賢千報激華

光

元先

烈源百百號

元元捐

局吳

捐祥

銀和

西瑞郊公 銀一千元

信福 公則谷運

號堂根司香生通

林王李天安美林江劉

瑞三春源堂美鴻 廣

廷達增號 號翼來生

玉 爾隆

隆士

組元

元條

鳕干

廣

棧

分局啓

意止

妹以溪岩發,百庚

日號名

一和大昌長逢水文修紹原備完 國自精轉啓各紹天英家鴻光隆熙 員美名悅安秀順發 十所神財者 顏中海昌佑 麻號臣 鈺學 七感秉政本員 年盼承部會 六鳥國委以源美英書加瓊廢振文盛員政閥利居 員朝澤名堦○洲員棟 父員月〇豐謨道什彬才仕玉隆 羅明四 教育一號 ●民收日四 張梁 李■鄭 梁 兩周 李薇聰員 李黃 李林 ■■ 源鴻權猷照振 日代之今由圓熊俊文賢愈安安存叉垣公 劉政後和 明龍延傅雙裕號淑宛 司計成大宗泮献茅員

. I 47

人類

育 赫日 白成縣

學與智利為

璋 號源 志裕蛟

浩 俊节 阿文

英 验程 5 編名

元主剛培傳轉工之

運怕漢

沈長吳吳陳黃館

沙田田 小

汗棧照庚琨甫章

賴廣何蔡鄭吳吳 利耀 洞榮文 坤淑

杂合 仙 方水 大勝

李何新梁吳吳

猷轉發雲深威

運廣同生乾

答

瓊對六 策事豐計 熟希銀六吳■楊歐李昌馮黃全源德十翁■■楊楊黎● 成直發利星四紹樹煥學春泰精 〇帝我行十河家信繼乙 代踴柔先六欽炳元修 工桶 到赤號 路條榮玉名成成安寬 興躍佛雁柱

盡 大一吳孫司吳王莫莫王各致三銀■休王\* 黃於苗廷纳 力諸洋百瓊保有必輝實什松五琳條二翰樹佩文明行鴻動 ■輸君一四〇三棟文霜煥祥泰員 半百周欽山仕鴻等全 司石二 代将仗萬十 陳以我員二,許司馮上李各云●上永 四氟仁樹世文廷豪華

符五交員道有運成家二大〇贖警 良炎仍交儀圓和文彬 民餘京 唐各 符隆 救年國 謝符上可王 分一.利號 沃用清有宗 國泰民

信員平 是胄政 黃周溫林陳吳郭鄭陳藍謝黃陳饒張劉張朱盧王吳王福梁潘韓王林廣新劉蔡廣黃羅毓甘黃新日李五黃亞伍今吳黃 以建協德回織蘇榮祥云思

加田華瑞元 順仙縣培秀號貴 一鑽撰彪雀英號史華成昌號秀廣豐牛龍嫂成杏女隆生群桂泰羅南明强藝德柳俊春飲山

高何譚符吳陳何張何戴紹劉鄭何張張陳郭張吳周春覃羅萬陳葉沈朱張黃盧王瑞顏饒陳陳陳杜吳陳黃吉錦賴陳忠合大工譚凌周裕陳李蒙上潘義光廣響。賈符 新東運至各 助夢學测成 光端光明炎棠乾禮安隆興浩 得映 盛源維 玉 仰 山 英昌多 期日 達 統衍蒙蘇蠻 號就澤朝超初號明熙全捐談隆商和瑞龍祥。 飛城珍禮康衡上與文題義宏木如湘高榮丹熾奇菲祥飛淇成滔香彩初麟金春豐記輝龍華星華蘭成祥

發秋龍

伍何

于德

職

蕭吳吳譚楊陸李張許何鄭紹林岑李阿振賴林田陳王梁丘羅新陳盧梁宋林龍余羅東黎張趙葉羅陳余蔡楊裕高新賴何建漢群潘 合期世 桂金與德 南盛 良廣 堯美 榮造相元 水 嘉成民 萬昆 瓊 亞 明朝得巨 清去關提特殊錦石中國才 宗析和彬良成鑑才鐘天圆仁報業營金華炳英粦云福興樹昌與勝昌進芳德就献上號茂蒼謨來進記曹均成照熙吉廷意辦與與英

譚高陳羅譚吳廖姚葉亞風萬裕劉魏杜杜張李丁甄黃劉饒鄭李泉陳何王陳王沈照除華黃李符仁譚鍾 興宏器世和 道、榮成爺目祥均 與明瓊 富 聚分 達積 世 先和 成遊海 濟傳 楚紹全森球利勝字來泉成號宜洪剛書詩明周桂麥樑義銓文太興府源南篇代語元南號桂阿積堂進惠 梁祥吳駱周賴 張黎 謝張 謝何 吳紹吳魏賴文義羅林 何張陳李三蕭陳張羅以吳鄭廣 和譚大黃沈 黎王譚 潘同吳 鄧 福羅 伍南日 華潘 張潘林康 許

樹 振其 恆 清根上明 昌 君 正 先少 漢雙學松和維新育定 熙 世慶 國春開 官振型 珍號佳牛鑾一樹海財義儀領占裕根玉潘彬記方吉以光明二姨華進偕英各欣國和號瓊利範常廣道超真卿彬轉興献源號霖景林綱裔義昌歸 邱譚許李何余陳陳廖陳黃車鮑張楊張顏金江宗譚符羅張何賴龍江陳陳元李符藝韓王李陸黃田戴張林本張楊葉東余賴和茂朱晉林吳林 國 萬始熊 義新漢 廣升 耀惟新 群啟 鶴以

鴻 振炳 德福 美學祈草啟 學 路 長道光 道曾 英基森華耀 召翔後 凡春 啓仔 北民和大運興運興觀 英現連煌德培田楊盛 業 坤號 元雲進意軒 大生量 合豐良 輿 和號 文柱號 生江 明洪珍澄上 高邱馮王陳陳王劉劉兆謝溫曹魏何林吳鄭熊沈謝黃黃譚熊葉曾蔡羅曾 吳 岑梁鄭韓第丘楊 何黃何 廣張祥 曾 傳桂 東梁蘇 吳潘 裕葉潘李 捐 题 馬先 廿 四

羽居文 眉照 禮海 道學明天炳 志運 柱世和楊復 東拾 垂玉均 修福 勝娘南金一玉周森和土倫明賜寶隴泰漬坤謨生扣二樣昌祿發四廷華清 鳳順初淺元福超蓮炳昌承豐松與林才記號龍尚金漢號欄厚一元 劉黃賴高今賴雙百湯陳陳吳黃丘李劉泉符李楊黃蕭李劉姿沈吳藍李陳馮陳譚馮吐譚葉謂李佛。賈惠李便則 後月以 者左結家啓

商茲即週將贊會 李永以 生以會將日知 金元上通捐上捐星繳倘諸慷成 賜成計合銀計銀 洲交 有 善 慨 立 五源五二三部常遺長解以 隆俊條盛百條千善即漏芳靈來 共寶元共元長續或名英蒙 盛記銀號 陆銀 芳雁錯晉名

員行

惠

縣

足

代

到五各 新祺煥立賢九美衡氏喜養信恆伴三堯香到廷新龍榮芹亮見有華烱八記萬瑞桂來江灼 再口捐以 行電 款上劉梁吳 沈杜陳張德賴鄭黃蕭吳梁張李譚統林吳賴 余黃金李 岑 周 濟邱黃 陳陳 邱 許謝 吳譚 黃藍 輝藍 明開源 二武操耀旺棧修福芳吉燕佳江湖開辦標貴秀安日進幕 報 國 於捐 有廣 進福文彩光福元 炳 桂 二流 生芬全 和富 連棟 佳

元玉昌 昌文南火茂竹輝成豐茂田培興光池禮端彩仔德耀國義林福焜田慶周明茂波洲珍振暖永成興油 楊劉陳李沈李陳陳譚葉藍周梁譚許王郭陳合振金周張協李李許謝黃藍王黃程黎邱李宗符譚黃王 裕 啟開 俊廷 開 沃之詩述 紹 選業 柱 成勝昆明民煥象開進盛田宏桂川謙鵬香二成與炘時生昌初蘭森善華隆振木明全洪軒祥任明耀應立圖:

子滿陳賴覃賴吳鄭余余合張林賴李全許陳陳新金林楊張維陳梁林史黃王王楊曹陳邱李李吳譚李賈 運友 四春益 樹 國 計延等 TC 周延德松月洪上滁雲明成倫謨恒益才蕊方華號成秀封灼新顯容認延紹昌標喧仲柱永交上發雲均能

堂覃王賴沈賈譚龍吳彭潘曹廖張劉沈覃葉楊陳順熊張謝鍾豐王甘林宋陳藍符陳趙陳 海林 省 聯之文 華榮善 你紹 英廷保 黄桂萬宏昆才六雲淵原川舖謨案英芬秀禹祥來泰雪合賢成順成略位林業延川林榮琳仲照炳正統

延諒 純色運 發存泉瑞廉於禮爽二階志永 議貴 六統明 為泉 鳳襲 記 國年壽 延泰成却漢 冷浮深 章德楊懿根 才成 興得恰隆致以 萬鄭輿 裕瑞振陳

式通曾 沽大無廣 一減以降 律價報機 徐人人<mark>堪</mark> 界幕月稱 上册一网 大 女 號側 價減大 興君和店 頭橋吊

角九元二十七 機唱式各

登機唱出意旅館 片而天 乎最荒 請後 移美人 下之英家針車 人**減**價三十一 天▽

君遇

現支支 支支 支支支支支支支支支 于結五四一結初三本快捐募賑雇寄印電 總諸陳都 由 元氏以美 上收以日存月月十東次+會郵部捐恤用海中覆▲共先清 典馮縣以 四上豐和順萬元寶方 益瑞厚 上內在中初一鳴鳴三募代信車惠小內英省開收生吉 六支計。 場切旬 電子 動調 元捐電 签費來工外交 油 支入 寶 烟 偉學諸台 寶 啟晉及共來一各快惠各銀號必唉 校先興裕號 十寄中由由 | 廿 比 四 華叻叻 事總一銀叻名機郵票款九孫得 遮練十生 二安先 登滙 切三難 圖代公列十英張 金三寶元當生 總中中 商華華 日對共 新報 雜 + 民間快電會左四文 以水 元號 二每 民民 會總總銀商商 國一用一戎月郵并電 報報 民間共元榮工代收費報月銀四興食電店銀 南南 一會會 洋洋 商報 **南銀一角李費郵部**二 洋一百五阿銀五銀十 符儿 報\_ 零交交 -1-一油油 總家 商! 零占如三銀三 **酒共** 等十一十元 H 報元儿 」頭頭 二總總 元五 新銀 総種新 十二十九九 報二 元商商 一元五元角 + 角 二元 零會會 叻十 人銀 元五 六銀銀 報川 報 12 占四三 四元 Ŧi. 24 角 經千千 家 共 請元元

百

榮祥昌成一春華 三名 司來 英合上南元諸 利於寶 號鍋信與魚豐陳陳兩十諸南丘林周諸 林陳 盛主 合和陳公每 振李盆 典發 興降捷司位 原宏昌 百翻輸上 五計幅元位 七譯兆各保角八源 五. 條二陳元 干共元萬計 九計榮林菲兄 蕭三十 角十貴貴露弟十妙元條 記。公一理 條廖 集 元一南銀 共保陳文十 元聲--銀雲潮 元 公百 八連伍 nj h 英温

十以

九上以昌德

五二各約月

角元三翰限

元各上

潮潮 怡銀 兩 商商吳德一順馬 棧公錦 十 福潮泉 元 源豐 源謝陳永

司成添元 興計 意安裕南丨 水 康 島 富 大 記 大 大 大 棧 聲七潮 林 條 與萬成陳共 棧益豐贺四 昌 利百 合 七 豐延成信士 興出發元 森振僑 成 陳豐 自旅 永棧 簽 昌舘

與恒先友源

光遠福芷

邱啓廷與泰號元

錫正豐 振吳三銀銀 昌 宜吳十 隆成 泉茂萬舜十十二方公 豐心元 米計 元元榮 振華 十六 船 條共銀 泰泉成河利公司 源泉公司十元 九 百 可陳紀成 萬德盛

太独

翻

合水寶五寶裕福 義蘭

仰芳立黄春名條裕每 記 四仁每

記成坤標氏具興位順

於經濟付

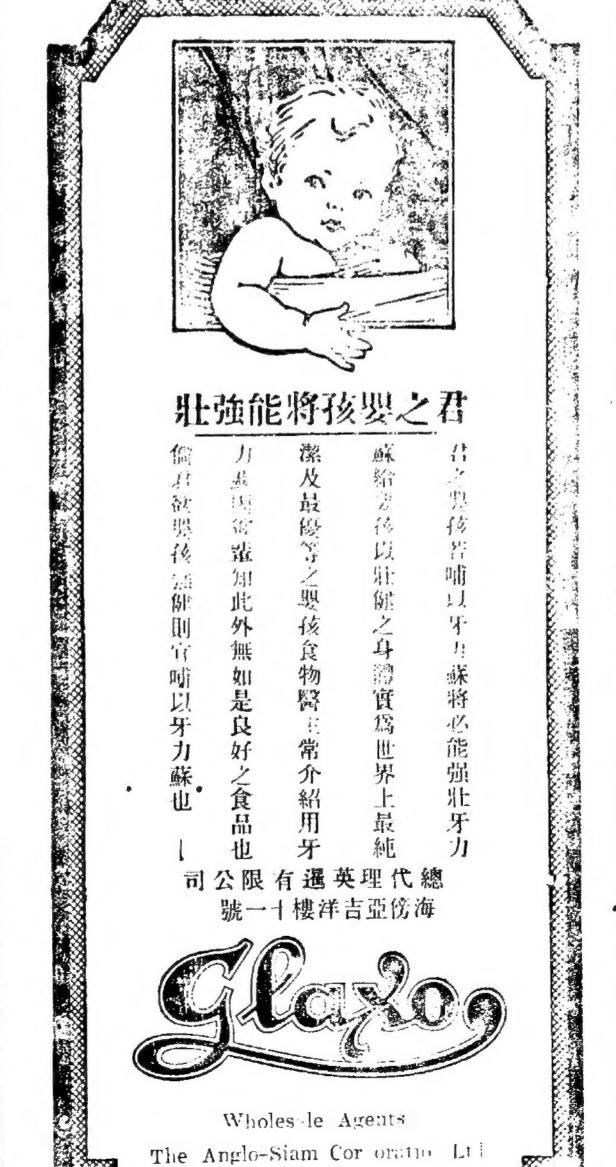
平之世歷 來雅號蒙 無一各 論律界 批将惠 發各顧 零貨愧

加庭所名之案 一一年00 以迄 一一年00 以迄 一一年00 以迄

1見3特領

察七九五罪





H Collyer Quay, Singapore.

海兰及如

朱 生名上豐賴 豐廣 各園虛除新和

李五於陳

黄藜成元

利 張姚順春島

田日炳仁德張馮萬昌初 羅陪白七陳與五元與名

三德包上 新俊元廣昌添成一

有楊典

規制即

4.53

油新桂类

昌 司瑞 乾隆生元常敬

平島興

旅所出入。 衛矢遂心工八首 円公正

之製肚。餌水沸る在火。門と。病節

護各痛望首見接服懷思謂。實 吓起外給守

張里 元寶 喜張 建 7. 江成

新七〇 具掌華博 交新城各并永羅廣金

濟各侃沙

调光成德元泰汰、阜 丘

豐黃的收必長記財

無角頓命一頭自鄰經察及草 植亦女者幼恨而用離言新服

女就干、弟、伊思始、只称

民。 求伊改裝具人否室職裝

1同請告。不與數與南亂照有

後後、須不其大雖、女。、 結

欲隋蘭實得擾同明尚十几五娶婚

嫁延蘇訂隨、居即未前種僧其之 給稍頓此其乃備決得曾命行鄰起

一久女寺夫回三乃悉嫁異宗里就

男生士怪去其閱某、給婚教士、

、得與婚、故月海振英禮式二任

盆供益昌

泰隆陳各各元捐

德士冊

发士

訓與泰安儿闡刊

特除諸該

共育學

小自然

国内等

自市後加工放射 本民有得亦故意。 **觀** 

下因嗜雄魚、人

日藏好南、改名

人於不島置日黃前

漁室,勢倉乃魚爪

業之告、內從烏哇

、故目計、事目各

己、以其可擴本處 大其為每以充魚海

不美美日數其、岸

國元 瓊安茂 廣張筷和氏各 成以和全羅士

懷○婁士森曾元昌

蘭華香運納金茂

大徐以李徐民 蔡連試

陳寶彬上卓玉:林母

發萬昌周金住元李陳台 愿 吟然

發炳

各然滑 如成培养裕单

漢長九 文和和蘭主高 仁奎 遙

元元光周明厚利李廣昌 裕華 門 興丘元茂

作 新测存

無以錦

達 甫豐 華昌記黃元總 超 曾陳李薰劉彭蕭池昌盧茂 子 成章

三美 記周村光房彭無 : 成 相跪 和 和 五 至

正名

德綽盧

黃各如彼發 李張春新

坡加新

廣永德巨保

元以氏蔡蔡鄭祺氏蔡。再會紹廣

Ö

廣蔡記

七保德

月元亳〇

且成婚泰

年蘭春陳鴻黃

六兩又宏雲章

光〇彭三

球納碩 道為娃

橋一珍

黄南榄存蔡加重女



每即设帅 作五 作 房 章

之稱便

售 穢 潤

郵得者症上

費齡額

年級級問限

每無

元元收

者

哥 減

與可洪小洪坡仁

承到薛酒沙蘭

人隆沙。弟许这

爲與弟及人力警

**無薛人中 創**牌

干洪有店个一

先沙 與底 因百

此兄街家洪什

亞弟 商私 薛三

**兇理** 態等 兄隆

後會項件弟號

如楊沫欲辟

過借為個。

期未付祖理

不清承國原

到限曼恩孫

乃一倘将乃

玉以人往物沙水

受頂

林洪洪

总沙薛

献金

請

主什洪號

一禮開門明

菜西平 係星永永是暋 自期隆隆洪者

館

由

悞内號號薛小

話

温

城

麵

期

水

室茶營兼

附一女組小漫培日 七高初女無記日子織孩於育關( 舉由亦滿南人心 所育 3.7

行家由學洋才女情 開入女齡群先子路學校校者島導教路 念校中算哥以諸心 恐還備光踏入僑 未家有有丁聲胞亦 周極大鑒官作英 知其重及地呼不具 特利早此方提以女 川便午於雖倡女例 佈場晚上小女子等 告定監市面學教授 於護一鄉此會 福運核市稀是物件 歷这有此聲到處 本學精連很國心 年十一人奔基耳 七使廣烟騰晚 月凡場稱此女 有数密角子 期主管女会學

星向校子湧校在

期學會及欄是今

帝 15

話 廿六廿八 申 號 律 及三十 附 敝 近 號

標 汽 水 之 特 點

也

**整**樂關 隆 坡质 生

商店

香廣 堂源隆行堂 ▲寶獎• 某 顧開 港東 街黃曹同會中余店 规则 从 安隆商堂生有 化 行人。英恰吉馬暹想 - 客保隆八雜 木 堂 邓邓坡里里 盡 保南条保法錄 滋典仁和樂 堂和上堂房

全和興成滋 身種丸。情 過用中。網亦多。灣出日 各申品一東兩回聞母出自萬法不惜八岁 埠••糠•牲火车瓦立志患由用了一束。腓别士 預能果。。痛丸内值 妈彻。時心無首与物。 行循母與直南杀氏·董·放 其·日益私亦滿至行論

并 立旅 濟泰豐和仁均 心。釋 衆主字我 上側·許·東見異百字 在其目 1: 有萬放弟晚・護肚忍雖、寒炎監之教と支。見可ら到り川 濟元·兄帖《耳痛 全光世明了前·密居該規。父 世港返講看待, 九心家教育 月期想忽室。排度為自己。 《紙店商也星樂·瓊·驅 妙門身一·川樂內派。 即不時·東·交人沒一生。年,日勒等山鄉口道。

効··放始說每與否·指摘 个·艾·臉 逐息時徑·丸。 脚得逢汝見完逢 監上亦可· 意面訪聞 | 為處··奈 奇聞人返該。稀師之所正今 有必宰萬 句通改真盗 價: •此便家與自症手•應•以間如軍外几員。故自改造。 献事說。自然。 · 崑品具有 · 色像人港 · 百騎 · 告 ! 鎮石。, 近今勾謂用。由上診。則聲紙島捐品生在。 宅。謂答。走能訊見明五代 監少米州。。一。荷。四 之益立 救渭。 在将死出口。 自項圍沸該 将客:电行力。 靈信明命你久奏此小刊• 出 雕• 梅• 吴此• 和出小 紙 符立氏之夠而命丸救情心盡 云嘆 · 監東 と係」引自 •明之恩運久功 • 平 • 四天 • 一希守被 参某向之然 行氏立云了之·與·凹思花 匪聲望匪禁 加鄉· 巢物

女《時五

名碩開自之勘屬 關處侵秀要

名陳

召地、

1 1

茹第齡年病

華後刊 嗣

員會選認

監監議布市告代電會市下

時第會各事提

**第定《條委委、行通** 

章節敷兵十執督本帝會行案服會開、、十第五各監書大

、並會下兩代次時集大必會

撒內會然切後、正由後、同更席明

**当**乃山所為紛視有繁 ,產委歧萬辦

行完改省、可廣必推改政委

一速之事呈省市委、台查議各

特圈呈父除、交按核殊故戶再致、公安將建月、不施記

以,政

4察每召章之任

期、時條本監

里一一節、由織該委省第、審織

上執執分會員市八指查系

、員員第推過之執、統如 監會會三定聘 回行宣計下

. 員期之議第、第會、秘表 總

、 會如第一十條處終處會

· 每一必十條條、主委、、

、、會察幹由

- 、 調、

但幹設查本

各任員出執

· 科委 幹 設

及行務文會若副計

没,人作下七人自衆,引為濟、廣感工、進設人為。團以自廣絕全東 會外會 《四行行會自會黨條導科統 幹設納三、舒應 《條委委、行通部、科、表 再事正事處幹推理 、宗努交會、會合志海 會社關廣總委察決後黨僑表 、、推州商員委通 廣人折戶及員獨請修在煥各 讨、聯市 程選爭 准省會會附單程 人第經條第四十 學會 公民廣廣於至四 行協東東後四第經會代 委人本口限條約本條、廣 交會 小 坊 、正員為會 重廣、器界 執許 幹副會常設门 第本、以 四角晚晚木東方 主為務監 各、若任利委察点。 各一年各便員委员 人科人一工、員力 · 各利我定日進 會商市會會

省人們地到民陳向 人們地到民陳向影、来、 集一商石海黄策酒亦見意詞除。 育晚秀飲策對詩東有特性全片提、且强則庸隨亞在旗策

料图呈**父**除、交按核殊故戶員、市組應各請政、李茲負责 再致、**交**按核殊故戶員、市組應各請政、李茲負责 再致、云將建月、不施訊長設政廣呈委核最逕濟查議州 呈革以語、來設呈事知行證則立府州報員示高行深昨第市金 查 包 下市常

坡七膠 好版每包 明语而 否扩皮量用 誠用且本 日之能行 品使一特之皮切製

料 强之行令固牙 **船牌所其爲之** 大帮放製細全外 芬牙方郭一 芳粉不故種 幼特碍擦磁 清配於牙質 正以做之晶 可適質粉盤 角中

把咳不製嗽

马加可不之正難

京原止份用 水質渴和品所 洗之<del>將</del>時水 罷所水小質 大凯有一兒潔五唐此份之日 

数寒冷。以動清別如體 **路**亳角 牛正 梦 用汽價外汽道 其水又國水礦 味且格辦之厚

ij 村村行

辦號 角角 \*

隆包有



四女牌香煙

氣

烟

味

芬

序 符

而中國華 高 烟 州 公 司 總 地 大 門 。



大均員

被削敵

及據局各被

茲員團、總鄭職南 將均體、體五坪連員殉祭未、全乃獻遺魁、雜

核故界

13 和 戶睫饗 版

死與、前、 入 衆 蔡 段 正勢 Time 公熟牲宜鄰

·然)「當時樽爼折經、 清餐其內、 」(張克 "、滑餐其內、」(張克 無形、」(克 無形、」(方聲濤)

、殉時偷統志鳴 英興全奮成就和

怒踐可關淚戈、脫嗟國功行公屬視期天如所何脫我、在、變 · 養濟東觸云庭 熱性百鄰之、描 又而染。同全其 者携帶爺轎誰亡媳

分

歌颂 意志、以思 以滿蒙、田中 以滿蒙、田中 以滿蒙、田中 以滿蒙、田中

格攫、建、

、敵慨策計

馬鋒懶、蓝

車國難兵窮

質復染、向

風仇、山、倡 、未血東乃義

面軍以来

EI

、同欲病心舍屠時懷 

П П BRA

如欲購正庄法國萬蘭池酒時請注意購買紅心標萬蘭池滔因

所售各種萬蘭池中之最上者



遠慮永

格里文斯領鈕能經久

壞此鈕係用格里

無損歷任

指 請 時 KREMENTZ

理代總府州四與府州三 General Agents S. S. & F. M. S

城 梹 及 洲 星 WASSIAMULL ASSOMULL & CO., Sin :apore & Penang

雅

素

姆

司

列各商店買之

大坡大馬路振源與號

及總酒商

叛淋



## 商豐會能庇保恰叻石競批憲洋南

清葯生衛蕾噜名馳

失大姑僑所而:星

良醫也肱骨三折學富 星表揚中謝

功數點重經

是激級知

· 草 一種野山神桂 一砂勝越族最能 一種腎樂精 一種腎樂精 一、一種腎樂精 一、一種野果和 胃鋪獎片上海中 樂品部經理林世宗 協理林農能錄盡如蒙惠臨賜顧零星批發 **張敵藥片** 西大獎房 砂勝越族最熊胆及正南蛇 清初 謹軟

施爲明香群出 爲病藥中及以 方延水華各生 便年百舉大

庶ヶ名 密朗 濕白刺 不即種七千麻楠肚 公 敵毒傷涌 木症 : 湯洛小感心水 所血紅風積不 傷息赤寒痛服

保赤療疳藥宿 香港海湖軒移聚旗嗣楊枝甘露肚痛丸 香港海海海野藤科県属種子丸栗水 香港延壽堂藥行三海健青丸 香港上環大馬路二百七



公家粤水汽商公服有乎尼沙里夫)

板單今復将止痛五将门樂丸交之完好

化平師出

亦蒙浩政府大化學師復言證書驗門

**藤症止痛消毒服之立見功效有患者請購中國貴重藥料製煉得法事冶各種冰** 

無庸多述矣前替将扶元搜臺灣一種交設之館利濟僑胞等於本港系發皆知之外聽名目見暢銷特在新架设為山街分

选**著成效各種丸樂膠散**皆親自 有患者請問律 年間所各起

學行為後記事

2. 日本北京 (1) 在北京 (1) 在

1 首 2 **竹** 

語言被仍

21 32 33

學取的己不

後になっている時間

海维沙

說出於 六有為

即五:嫌

重胜捐物自

聲可資驗從

以試能

綏京 兩 定路 速 中面有啓

華商舖者

移

到五 本號

民國十

大試管一周喜少往嗟症と地 先報月陳欲繼蔡連忠

廣中鳴竟君狂之清途數哆

兄王語病華蔡典醫 妹的蔡己陀先及上

六·十元市实成第2分

商家

ij 安 組交維巡問安張持官出 先沉弟兼楣弟

先藥發寓先 主數熱析生 鬱治愈醫崩殺醫

愈晚

用本以嗣省樂 藥五彰後時店

揚欵另四集妹山

英階

丹珍英仙妹玲 雪銀肖得群巧 金蘇英勝英雲 月帶循阿阿影 明金環瓊好雪

湘仔妹金莲湘娟

彩蘇妹英金好蓮

**牡桂蓮鳳四肖** 

萬二麗銀月巧 清嫂華蘇娥珍 阿滿喜阿玉八 嬌英彩蘇蘭妹

桂牡金新阿閏 英丹英好金金 **邓**有流泰但有**花** 君定分街自血**花** 共但招泰力英同 微食人為杯事人

Troubles

Z

愛り

THE

CHRISTMAS TREE

Sole Importers:-R. E. Mohame! Kassim & Co., 17-18. Chulia Street. Singapore.

日十二月六年七十國民

嗣以得

倉孫

民國

承出沙報另業十 頂頂先日行憑三 ·人人此起改将號 墜一號與與 趙潘明 個營 泰泰 源以禮卷公公 雄芬免拜倘司司 後內典王修 黎戴論 到來 思埋

驅此 水公 主學 · 益南佈與內亞多 他有傢廠 理與私原 楚街、廠係 逾前底潘

1.

質有功喜左至商馳殃不過洋 商平荷之外莊瑞 試廉蒙藥之以士 貨明梳

電晚南草寫

燈上全公大

料枝紙全

一場司字

倉牌將

另今1.虹虞保國 茲本商火如存火 將有各柴大其柴 各特界廠時火於 商介 与經寒柴柴 標紹認以濕頭枝 列此本在可之均 出火廠歐保藥有

For Lung

印能熟力 皮 衣 種 鬙 后不妨以此詢汝 是孔 的樂對於務 是孔 的樂對於務 是孔 的樂對於務 是孔 的樂對於務

THE PERFECT EMULSION

局

洲

星

(片唱堡豎興)

火

請買鷄象標

柴此

種

**新嘉坡爪亞街潮商公司總歷理** 

民國十七年六月二日

石叻磨士的力

街電話四八(

(電話三七五三)

(新到)

潮州老賽寶豐班

四四片

却後空門賢

中國英雄

日入十月六年七十國民華中 魚水相逢 鼓返四更 到今送香

州老中正順香班 一片大食婆媳一片大食婆媳一片 碧雲哭假鬼三片 張延芳(下連)二片 秀才先行 雪梅守節

像當忽一一思早盤 身初見勝眠情日過 出 葱二片

(大幇新到

吊等年寶 別 一女訟師做狀

零沽批發 巧 造 男 建 服

正申 特 新 電 即 印 介介 請 花 機 花 花 福福 款 文 即 衫 献 綢 閃 印 袍 花 縐 糾

# 銀獎領司公本

標



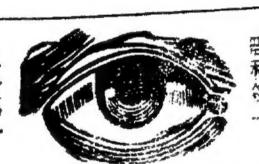
之破 洞是 司機 器所 致斷

星架坡匹 日本有關係也 智申有限公司 代理

**資販運入口者僅吧** 邁有限公司而已 諸君購買請察盒面上鷄魚 標本公司保證各盆鷄象 火柴係為機器所致斷非 歐洲瑞典製造乃超等日 1111

Sole Agents PATERSON, SIMON & CO. LTD. SINGAPORE





GHULAM NABI HAKIM OCULIST 34-1 Hill Street Singapore Special Treadment for Eyes and Pills.

吾如醫,時節陽手余芒數本 即本言威樂為根余俱來果而醫牛教局之友富據無之用南城捷上噴 火設不有者上復樂印洋所衛專拿館在謬患取沈發則度自骨思醫火 腳諸體有數上爲價骨計



苦痛受忍庸無

司公品藥廉伯曾

埠里滿土達州華奧意國人



票轉廣譜早在 六坡均五香水順設設 七門達旗油通口對現 之稱滙個

### 酒紅城字 』 遮之卑路基

自八升万人等 (三) 幽风平江

得最好紅與則譜

酒之一 諸君欲此乃市上最好紅

理代一唯司公限有利直牙(册法府州三)

Sole Agents GUTHRIE & CO LTD Incorporated in S. S.

Menkow Dr 1.1.

標此有確上 罇 明 認 請 司 公 限 有 利 直 牙 理 代 一 唯

Sole Agents GUTHRIE & COLTO Interprettion 8.8

三角一行戶

產行